



青蛙弗洛格的成长故事

为处在性格形成关键期（3-6岁）
的孩子准备的一份心理自助礼物



图·文 / （荷） 马克斯·维尔修思

弗洛格是个英雄

学会助人和自助



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



青蛙弗洛格的成长故事



图·文 / (荷) 马克斯·维尔修思

弗洛格是个英雄

学会助人和自助



湖南少年儿童出版社

HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

弗洛格是个英雄/(荷) 维尔修思 (Velthuijs, M.) 编绘;
亦青译. —2 版. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2006.6
(青蛙弗洛格的成长故事)
ISBN 7-5358-3063-3

I. 弗... II. ①维... ②亦... III. 图画故事—荷兰—现代
IV. I563.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 037648 号

策划编辑: 谭菁菁
责任编辑: 刘莎萍
装帧设计: 陈姗姗
质量总监: 郑 瑾

出 版 人: 彭兆平

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道 89 号

电话: 0731-2196340 2196341 (销售部)

传真: 0731-2196340 (销售部)

邮 编: 410016

2196313 (总编室)

2196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 湖南成光海律师事务所 张晓军律师

印制: 湖南新华精品印务有限公司

开本: 889mm×1194mm 1/20

印张: 1.4

版次: 2006 年 6 月第 2 版 印次: 2006 年 6 月第 2 版第 1 次印刷

印数: 1-6000

定价: 4.80 元

Copyright © 1995 by Max Velthuijs

This paperback edition first published in 1997 by Andersen Press Ltd.

Chinese copyright © 2006 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

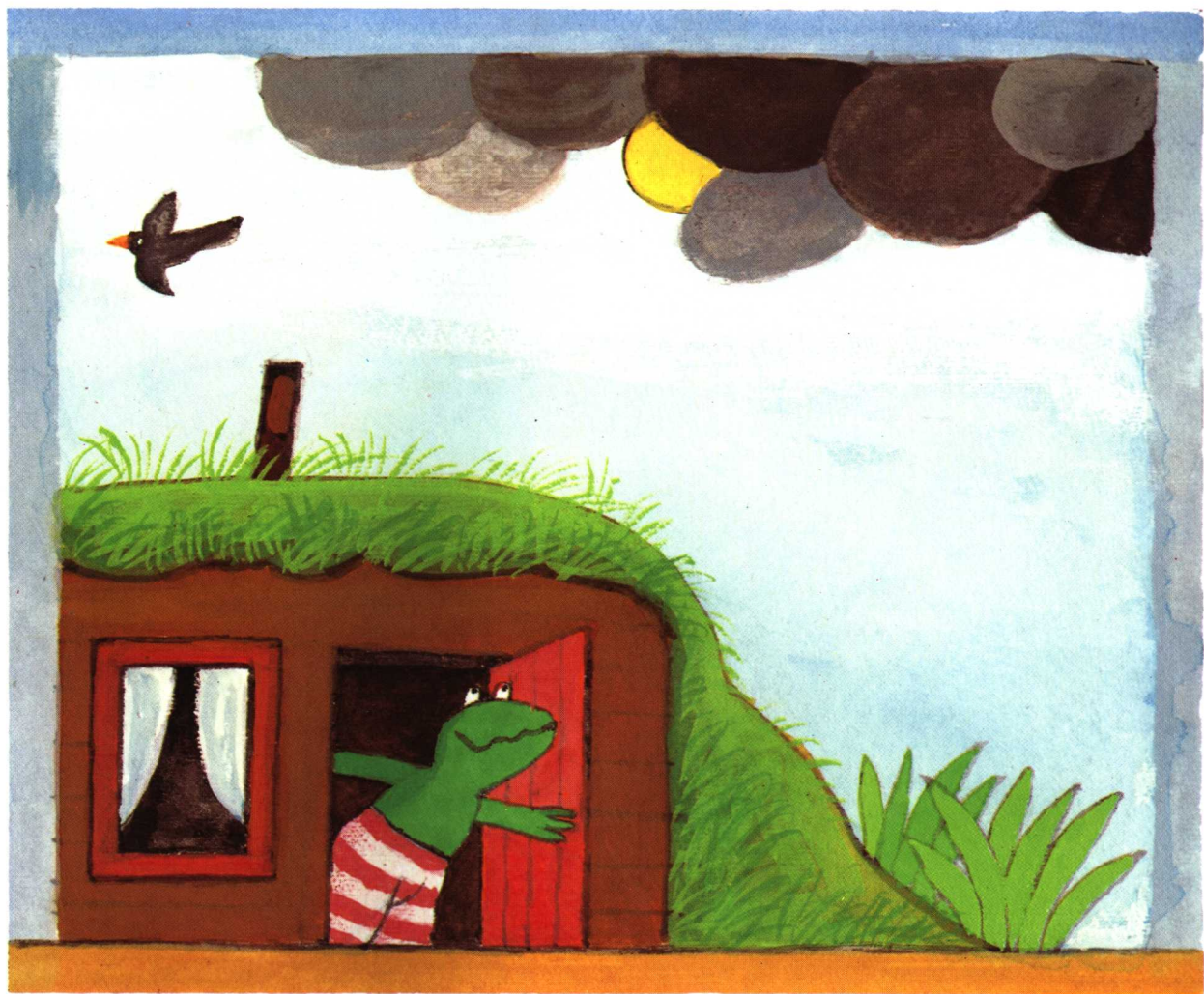
All rights reserved.

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 0731-2196362





hēi yún zhàn jù le tiān kōng tài yáng bèi dǎng zài wū yún hòu miàn
黑 云 占 据 了 天 空 ， 太 阳 被 挡 在 乌 云 后 面
bú jiàn le
不 见 了 。



yào xià yǔ le qīng wā fú luò gé kuài lè de xiǎng zhe tā xǐ
“要下雨了。”青蛙弗洛格快乐地想着。他喜
huan xià yǔ gāng kāi shǐ de jǐ dī yǔ luò zài tā guāng huá de pí fū
欢下雨。刚开始的几滴雨落在她光滑的皮肤
shang tā jué de hěn shū fu
上，他觉得很舒服。



yǔ yuè xià yuè dà yuè xià yuè jí fú luò gé gāo xìng de zài yǔ
雨越下越大、越下越急，弗洛格高兴得在雨
zhōng yòu chàng yòu tiào xià yǔ le xià yǔ le duǎn kù shī tòu la
中又唱又跳。“下雨了，下雨了，短裤湿透啦！”



tiān sè yuè lái yuè àn yǔ yě yuè xià yuè dà jí shǐ shì duì yì zhī
天色越来越暗，雨也越下越大。即使是对一只
qīng wā lái shuō zhè yǔ yě tài dà le fú luò gé shī lín lín de pǎo huí
青蛙来说，这雨也太大了。弗洛格湿淋淋地跑回
le jiā
了家。



fú luò gé pào shàng yì hú hǎo chá chuāng wài yǔ dī dā dā
弗洛格泡上一壶好茶。窗外雨滴“嗒嗒
dā dā zài chuāng bō li shàng dàn shì wū zi lì hái shì hěn shū fu de
嗒”打在窗玻璃上，但是屋子里还是很舒服的。
sān tiān guò qù le yǔ hái zài xià a xià a fú luò gé kāi shǐ yǒu diǎn fán
三天过去了。雨还在下啊下啊，弗洛格开始有点烦
le bù zhī dào xiǎo yā xiǎo zhū hé yě tù dōu zěn me yàng le xià yǔ
了。不知道小鸭、小猪和野兔都怎么样了，下雨
yǐ lái jiù yì zhí méi jiàn dào guò tā men
以来就一直没见到过他们。



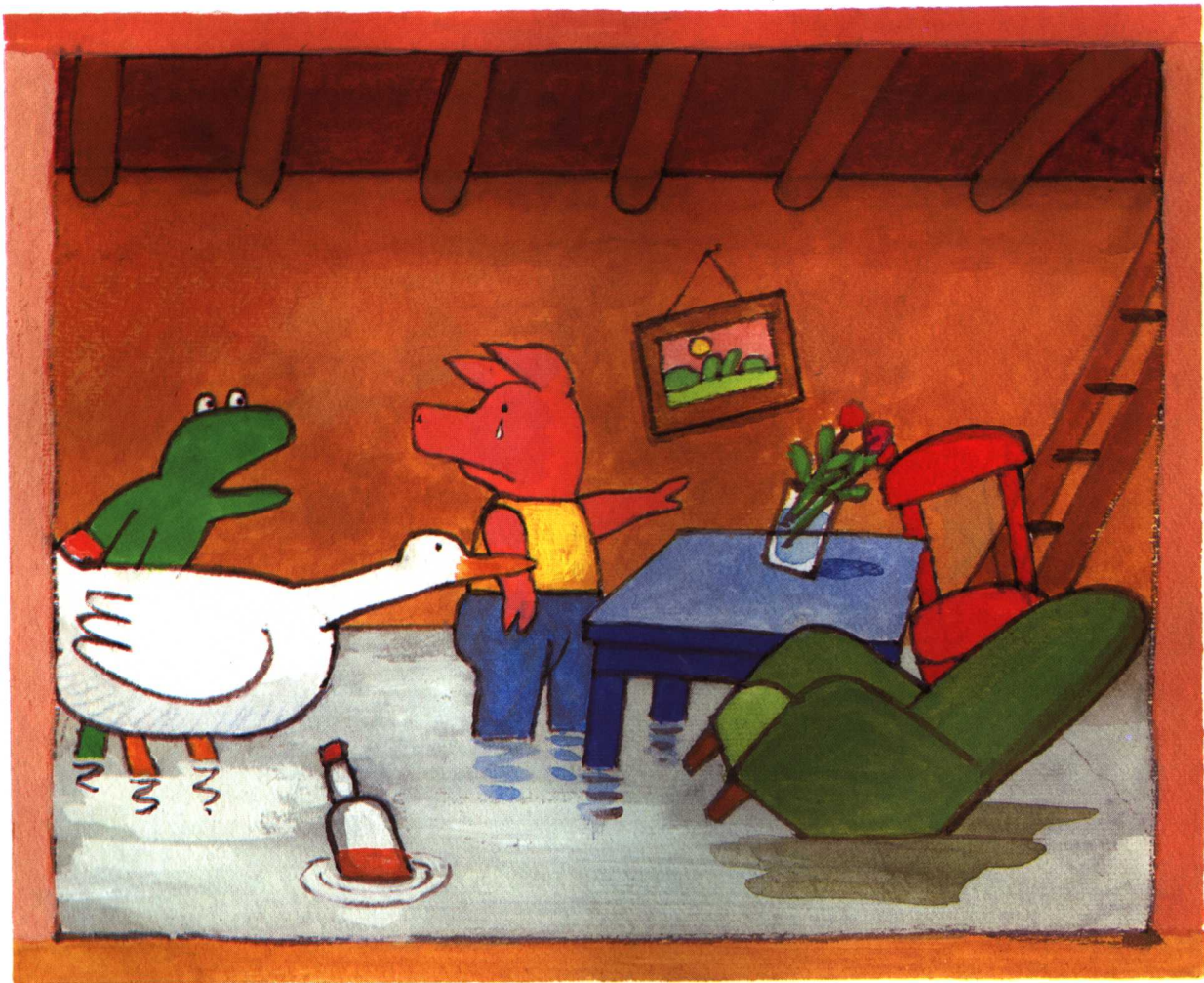
dào le dì wǔ tiān hé shuǐ kāi shǐ shàng zhǎng le méi duō jiǔ
到了第五天，河水开始上涨了。没多久，
shuǐ jiù màn jìn le fú luò gé de wū zi qǐ chū fú luò gé hái jué de hǎo
水就漫进了弗洛格的屋子。起初弗洛格还觉得好
wán kě bù yí huì er tā jiù kāi shǐ dān xīn le
玩，可不一会儿他就开始担心了。



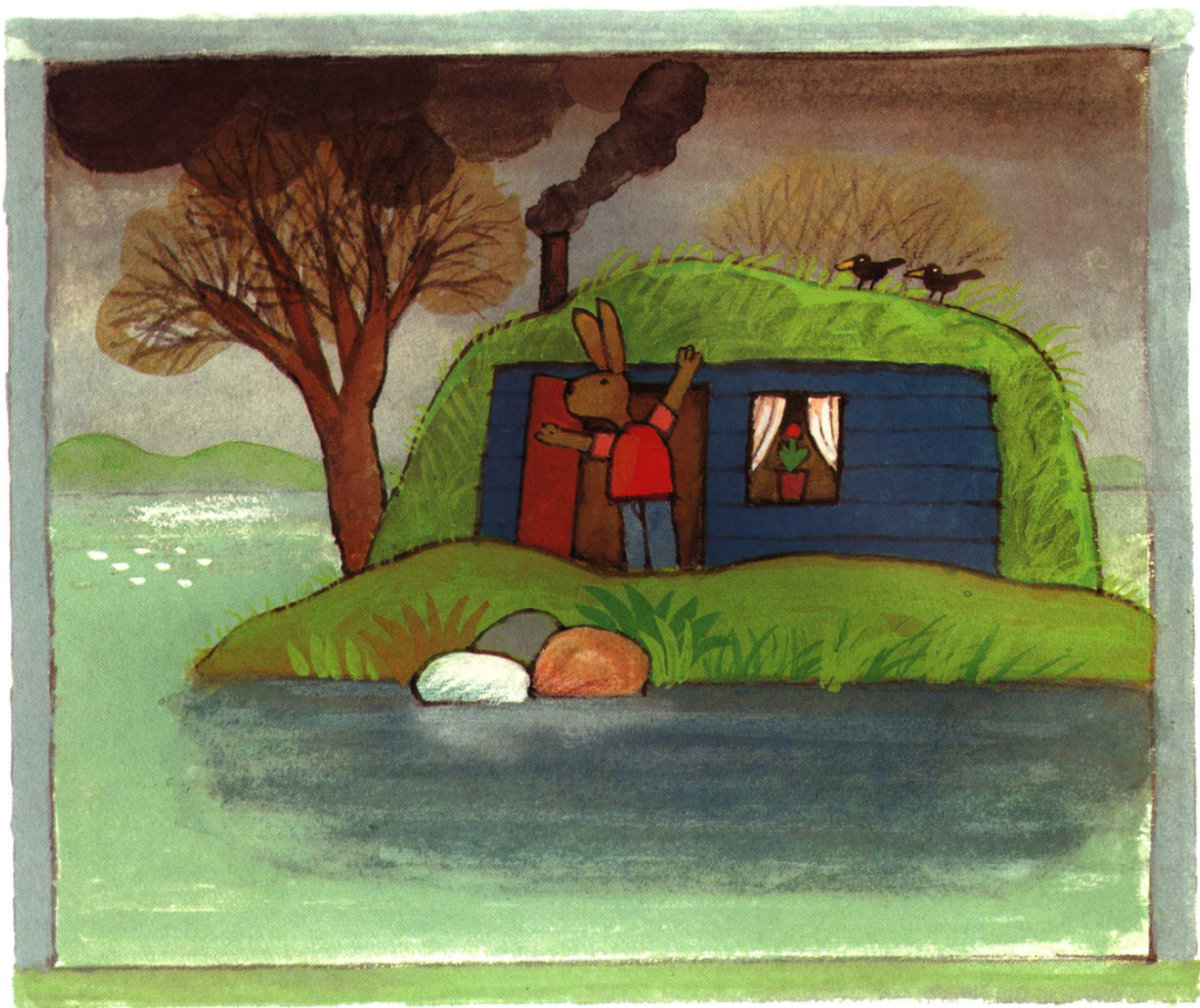
tā gǎn jǐn pǎo dào xiǎo yā jiā xiǎo yā jiā yě yān shuǐ le zhè
他赶紧跑到小鸭家。小鸭家也淹水了。“这
xiē shuǐ shì dǎ nǎ er lái de ne xiǎo yā wú zhù de wèn hé shuǐ
些水是打哪儿来的呢？”小鸭无助地问。“河水
chōng guò le hé dī fú luò gé yòng lì jiào dào kuài qù xiǎo zhū jiā
冲过了河堤！”弗洛格用力叫道，“快去小猪家
kàn kàn
看看！”



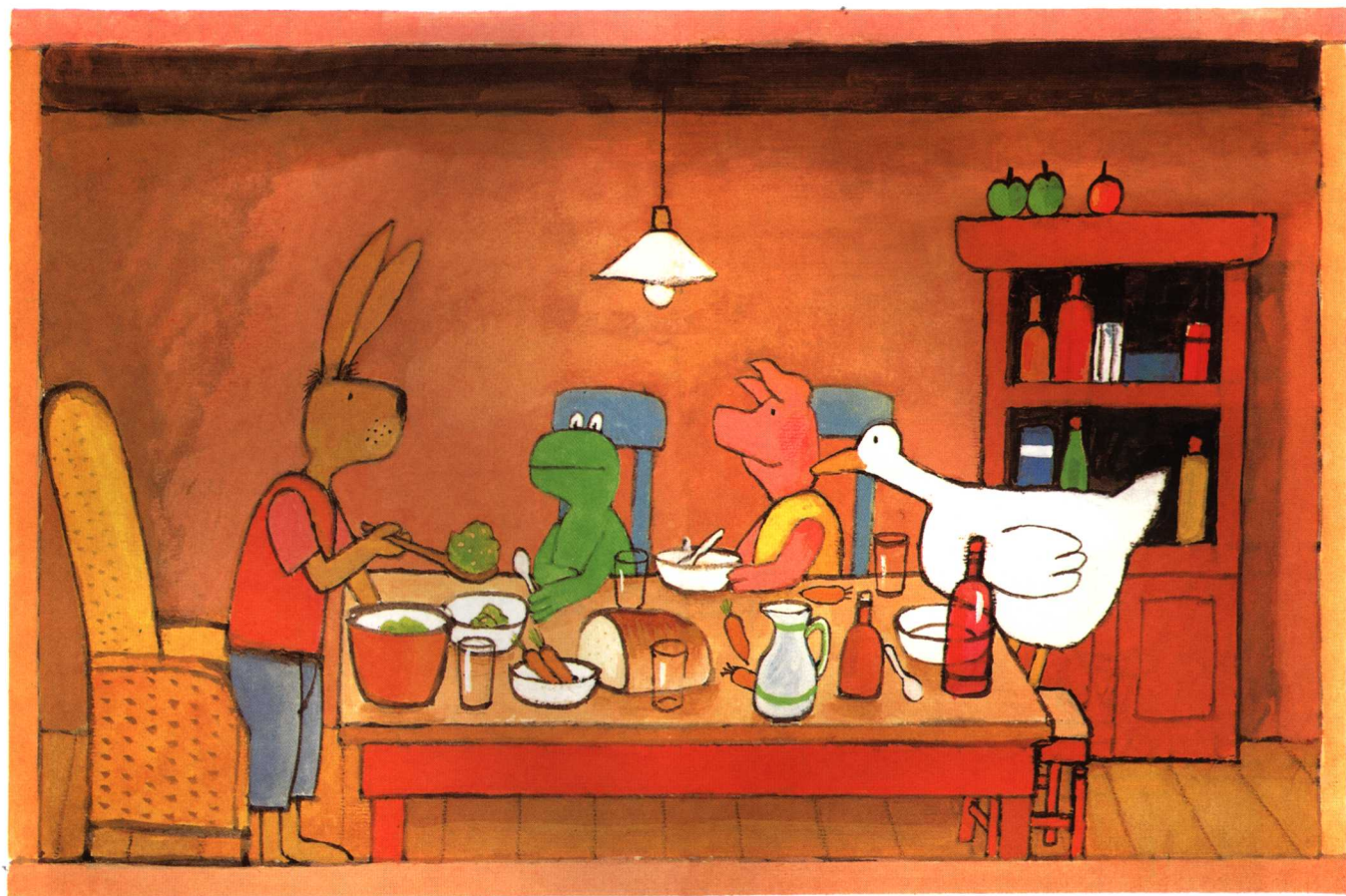
tā men yí lù tāng zhe shuǐ lái dào xiǎo zhū jiā xiǎo zhū zhèng kào
他们一路蹚着水，来到小猪家。小猪正靠
zài xiǎo gé lóu de chuāng hu biān wǒ suǒ yǒu de dōng xī dōu shī le
在小阁楼的窗户外边。“我所有的东西都湿了！”
tā kū zhe shuō
他哭着说。



tā shuō de méi cuò wū zi dào chù piāo zhe zhuō zi hé yǐ zi luàn
他说的没错。屋子到处漂着桌子和椅子，乱
chéng yì tuán zāo zhè lǐ zěn me néng dài rén na fú luò gé tí yì shuō
成 一团糟。这里怎么能待人哪！弗洛格提议说：
wǒ men hái shì qù kàn kàn yě tù ba
“我们还是去看看野兔吧！”



yě tù de jiā jiàn zài shuǐ zhōng de yí gè xiǎo dǎo shang tā zhàn
野兔的家建在水中的一个岛上。他站
zài mén kǒu xiàng dà jiā zhāo shǒu kuài jìn lái wǒ jiā shì gān de
在门口向大家招手：“快进来，我家是干的！”

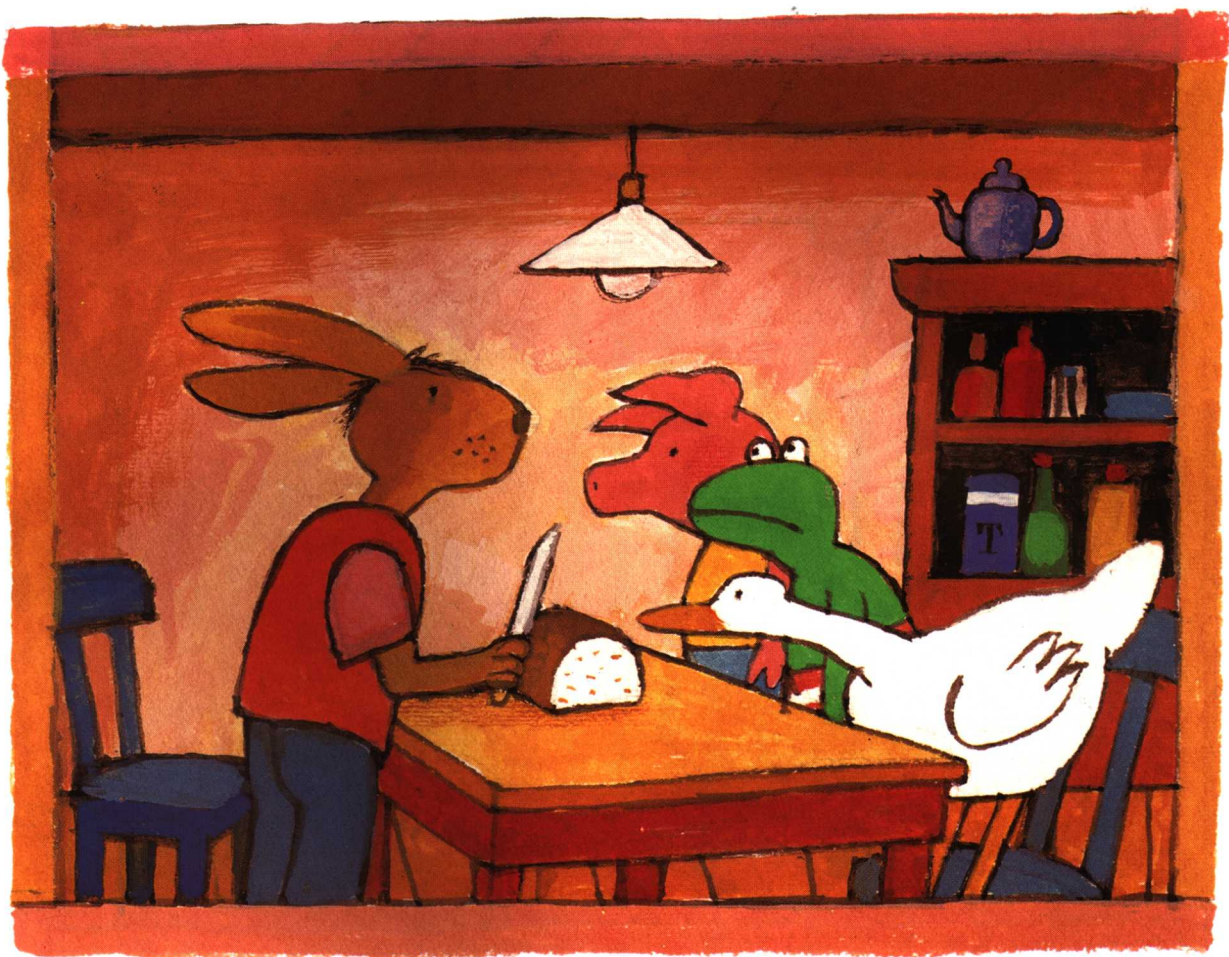


yě tù jiā kě zhēn nuǎn huo a tā men zài lú huǒ qián bǎ zì jǐ
 野兔家可真暖和啊！他们在炉火前把自己
 kǎo gān rán hòu jiāng jiā lǐ yān shuǐ de qíng kuàng gào su yě tù nǐ
 烤干，然后将家里淹水的情况告诉野兔。“你
 men dōu liú zài zhè lǐ yě tù tīng le hòu shuō wǒ zhè er yǒu fáng
 们都留在这里。”野兔听了后说，“我这儿有房
 jiān hé shí wù gòu nǐ men yòng de yú shì dà jiā dōu zuò xià lái chī yě
 间和食物，够你们用的！”于是大家都坐下来吃野
 tù dùn hǎo de cài tā men zhēn de è huài le yí huì er jiù chī guāng
 兔炖好的菜。他们真的饿坏了，一会儿就吃光
 le dà yǔ hái shì bù tíng de pāi dǎ zài chuāng hu shàng tā men zài yě
 了。大雨还是不停地拍打在窗户上，他们在野
 tù jiā dù guò le yí gè měi miào de yè wǎn
 兔家度过了一个美妙的夜晚。

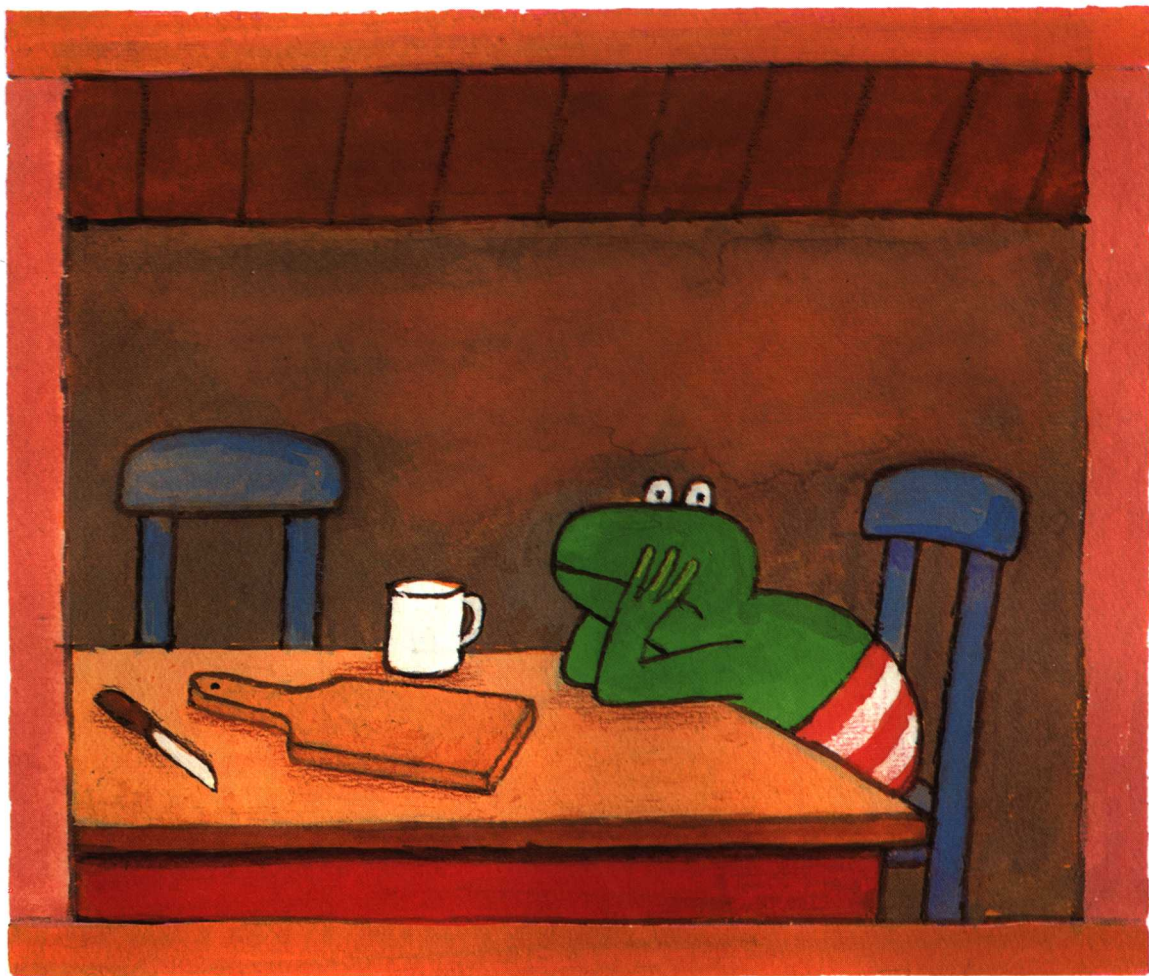


yì lián jǐ tiān guò qù le dà jiā kuài lè de shēng huó zài yì qǐ
一连几天过去了，大家快乐地生活在一起。

wài miàn de yǔ réng rán xià gè bù tíng
外面的雨仍然下个不停。



zhí dào yǒu yì tiān tā men fā xiàn jiā zhōng zhǐ shèng xià zuì hòu
直到有一天，他们发现家中只剩下最后
yì tiáo miàn bāo le wǒ men méi yǒu shí wù le yě tù zhèng zhòng
一条面包了。“我们没有食物了！”野兔郑重
de xuān bù rú guǒ bù qiú jiù wǒ men dōu huì è sǐ de xiǎo yā
地宣布。“如果不求救，我们都会饿死的！”小鸭
shuō wǒ kě bù xiǎng sǐ fú luò gé shuō jué bù
说。“我可不想死。”弗洛格说，“绝不！”



dì èr tiān zhǐ shèng xià yì xiē miàn bāo xiè le dà jiā dōu è huài
第二天只剩下一些面包屑了。大家都饿坏
le dàn shì tā men dōu bù zhī dào gāi zěn me bàn cái hǎo wài mian de
了，但是他们都不知道该怎么办才好。外面的
yǔ yǐ jīng tíng le kě shì jī shuǐ hái shì hěn shēn
雨已经停了，可是积水还是很深。